



UNIVERSITAS NASIONAL

**ANALISIS SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA DALAM
BUKU KUMPULAN DONGENG NOWONGU
JOLLAEDONGHWA**

SKRIPSI

BEATRICE YOLANDA

202007516089

**FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
JAKARTA**

2025



**ANALISIS SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA DALAM
BUKU KUMPULAN DONGENG NOWONGU
JOLLAEDONGHWA**

***ANALYSIS OF THE KOREAN LANGUAGE HONORIFIC SYSTEM
IN THE NOWONGU JOLLAEDONGHWA FAIRYTALE
COLLECTION BOOK***

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik (S.Li)

BEATRICE YOLANDA

202007516089

**FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
JAKARTA**

2025

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 31 Januari 2025 untuk diujikan.



PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 17 Februari 2025

Fitri Meutia, S.S., M.A., Ph.D
Ketua/Penguji



Fahdi Sachiya, S.S., M.A
Sekretaris/Penguji



Dr. Rura Ni Adinda, M.A
Pembimbing/Penguji



Disahkan pada tanggal 28 Februari 2025

Fahdi Sachiya, S.S., M.A.
Ketua Program Studi



Dr. Drs. Samadi, M.Pd.

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Beatrice Yolanda

Nomor Induk Mahasiswa : 202007516089

Program Studi : Bahasa Korea

Tempat & Tgl. Lahir : Barong Tongkok, 9 Juli 2001

Alamat : Jl. Cut Nya Dien, Rt.002. Kel. Barong
Tongkok, Kab. Kutai Barat, Kalimantan Timur

menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

ANALISIS SISTEM HONORIFIK BAHASA KOREA DALAM BUKU KUMPULAN DONGENG NOWONGU JOLLAEDONGHWA

adalah asli (bukan plagiasi) dan belum pernah digarap oleh penulis/peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, Februari 2025
Yang membuat pernyataan


Beatrice Yolanda

KATA PENGANTAR

Puji syukur dipanjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa atas rahmat dan anugerahnya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Analisis Sistem Honorifik Bahasa Korea Dalam Buku Kumpulan Dongeng Nowongu Jollaedonghwa” Skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat bagi penulis untuk menyelesaikan Program Sarjana (S1) di Program Studi Bahasa Korea, Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.

Penulis juga menyadari bahwa skripsi ini tidak mungkin dapat terselesaikan dengan baik tanpa adanya dukungan, bantuan, dan nasehat dari berbagai pihak. Dalam kesempatan yang baik ini penulis ingin mengucapkan terima kasih setulus-tulusnya kepada:

1. Dr. Drs. Somadi, M.Pd selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.
2. Fahdi Sachiya, S.S., M.A selaku Ketua Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional.
3. Dr. Rurani Adinda, M.A selaku Dosen Pembimbing yang telah meluangkan waktu, mencurahkan tenaga dan pikiran untuk memberikan arahan dan nasihat selama proses penulisan skripsi ini dari awal hingga akhir.
4. Bapak dan Ibu Dosen Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional
Teguh Pratama Aditya, S.Si., M.A., Heri Suheri, S.S., M.M, Rahmad Faisal, S.E., M.Si.M., Dr. Tadjuddin Nur, SS, MM, Fitri Meutia, S.S., M.A., Ph.D, Jung Shua, M.A., Ko Yoo Kyeong, M.A., Yayah Cheriya, S.E., M.A. Fahdi Sachiya, M.A., dan Dr. Rurani Adinda, M.Ed., Bunga Astya Safitri, S.Hum.,

M.Hum, Redita Devi, S.Hum., M.A., Siti Nurseha, M.Ba., M.A, yang telah memberikan pelajaran dan banyak pengetahuan selama perkuliahan.

5. Ibu dari penulis Christina Sri Wijayanti Sulaiman, yang telah melahirkan, merawat dan selalu mendukung penulis hingga sekarang.
6. Seluruh anggota keluarga besar Mangunsukarto yang tidak bisa disebutkan satu persatu.
7. Anggota Komunitas With Y , para kakak-kakak dan teman-teman yang selalu mendukung dan menyemangati penulis.
8. Teman-teman di grup 그냥, Kak Viona, Fanny, Lidia, Iis, Natasya yang selalu mendukung dan menyemangati penulis.
9. Teman-teman selama perkuliahan, Lidia, Iis P, Arin, Xerlly, Iis N, Mitha, Namirah, yang selalu menemani selama perkuliahan dan mendukung penulis.
10. Teman dekat penulis Septin, Tirah, Debora, Cinda, Ringgi, Whitex, yang selalu mendukung dan menyemangati penulis.
11. Dan semua kerabat serta kenalan lain yang tidak bisa disebutkan satu persatu, terima kasih atas dukungannya.



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL SAMPUL	
HALAMAN JUDUL DALAM	
PERSETUJUAN	2
PENGESAHAN	Error! Bookmark not defined.
PERNYATAAN	Error! Bookmark not defined.
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	viii
ABSTRAK	xi
ABSTRACT	xii
초록	xiii
BAB I	1
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.5 Metode Penelitian	6
1.6 Sumber Data dan Teknik Pengambilan Data	7
1.7 Sistematika Penyajian	8
KAJIAN PUSTAKA	10
2.1 Tinjauan Pustaka	10
2.2 Landasan Teori	12
2.2.1 Linguistik	12
2.2.2 Honorifik	13
2.3 Kerangka Pikir	27
2.4 Keaslian Penelitian	29
BAB III	31
HASIL DAN PEMBAHASAN	31
3.1 Hasil Penelitian	31
3.2 Pembahasan	34
3.2.1 Buku Kumpulan Dongeng Nowongu Jollaedonghwa	34

3.2.2 Honorifik Subjek dan Objek	37
3.2.3 Honorifik Mitra Tuter	40
BAB IV	61
SIMPULAN DAN SARAN	61
4.1 Simpulan.....	61
4.2 Saran	62
DAFTAR PUSTAKA	
RIWAYAT HIDUP PENULIS	



DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Honorifik Kata Kerja.....	16
Tabel 2.2 Honorifik Kata Benda	17
Tabel 2.3 Honorifik Akhiran Kalimat	18



ABSTRAK

Bahasa Korea memiliki cara untuk mengungkapkan kesopanan kepada lawan bicara maupun yang sedang dibicarakan, yaitu dengan menggunakan honorifik. Honorifik ini dapat dilihat dari penggunaannya, dari kata kerja, kata benda hingga pada akhiran kalimat. Honorifik merupakan salah satu hal terpenting pada bahasa Korea, oleh sebab itu penting untuk mempelajari mengenai honorifik. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggunaan honorifik dalam sebuah buku kumpulan dongeng bernama *Nowongu Jollaedonghwa* (노원구 졸래동화), serta mencari tahu bentuk honorifik apa yang paling sering digunakan. Metode penelitian yang digunakan adalah metode deksriptif kualitatif. Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa dari dialog pada 6 cerita dongeng, terdapat 6 kata kerja bentuk honorifik, 2 kata benda bentuk honorifik dan akhiran kalimat bentuk honorifik paling sering digunakan adalah *Haeyoche* dengan jumlah 31 bentuk.

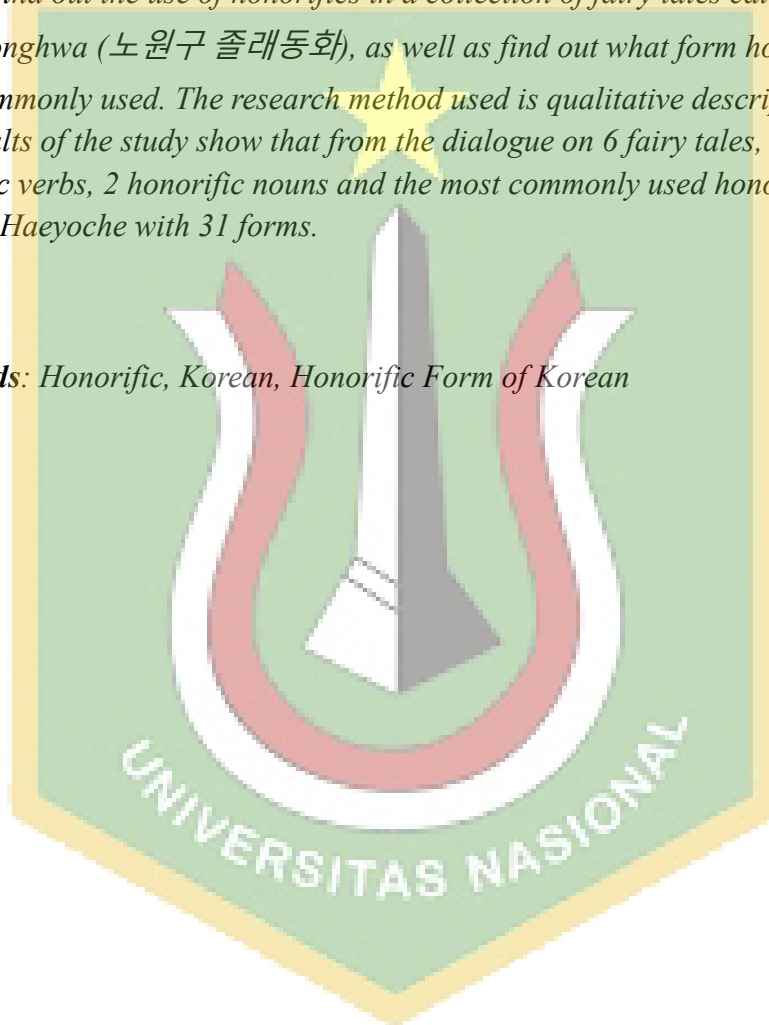
Kata kunci : Honorifik, Bahasa Korea, Bentuk Honorifik Bahasa Korea



ABSTRACT

The Korean language has a way of expressing decency to both the opposite and the one being spoken, which is by using honorifics. This honorific can be seen from its use, from verbs, nouns to the end of sentences. Honorific is one of the most important things in Korean, therefore it is important to learn about honorifics. The research aims to find out the use of honorifics in a collection of fairy tales called Nowongu Jollaedonghwa (노원구 줄래동화), as well as find out what form honorifics are most commonly used. The research method used is qualitative descriptive method. The results of the study show that from the dialogue on 6 fairy tales, there are 6 honorific verbs, 2 honorific nouns and the most commonly used honorific sentence suffix is Haeyoche with 31 forms.

Keywords: *Honorific, Korean, Honorific Form of Korean*



초록

한국어는 상대방이나 대화에서 언급되는 대상에 대한 존중을 표현하는 방법으로 경어법 (*honorifics*)을 사용한다. 한국어의 경어법은 동사, 명사, 문장 종결어미 등에서 나타나며, 한국어에서 중요한 문법적 요소이기 때문에 그 학습이 필수적이다. 본 연구는 동화집 ‘노원구 전래동화 (*Nowongu Jollaedonghwa*)’에 나타난 경어법의 사용 양상을 분석하고, 가장 빈번하게 사용되는 경어법의 형태를 확인하는 것을 목적으로 한다. 연구 방법으로는 질적 서술 연구를 적용하였다. 연구 결과, 6 편의 동화 속 대화문에서 6 개의 경어법 동사, 2 개의 경어법 명사가 확인되었으며, 가장 자주 사용된 문장 종결어미 형태는 해요체 (*haeyoche*)로 총 31 회 등장하였다.

키워드 : 경어법, 한국어, 한국어의 경어법 형태